

LEUTE IN AACHEN



Kathrin Lämmermann und Carolin Storch

Seit August sind die beiden Studentinnen der Elektro- und Informationstechnik an der Fachhochschule Aachen die neuen Presse-Assistentinnen des Hochschulsportzentrums (HSZ) der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule: Kathrin Lämmermann (25, links) und Carolin Storch (21). Durch ein Projekt im Fach „Medientheorie“, das vom Chefredakteur unserer Zeitung Bernd Mathieu geleitet wurde, sind die beiden in Kontakt mit Nico Sperle, dem Leiter des HSZ, gekommen. Jetzt betreuen sie dort die Pressearbeit, schreiben Mitteilungen und bereiten vor großen Events Gespräche mit den Medienvertretern vor. Sie werden aber auch für interne Zeitschriften tätig und schreiben Artikel.

ket/Foto: Andreas Herrmann

NOTDIENSTE

Krankenhaus-Bereitschaftsdienst
Chirurgische und internistische Notfälle: 16.00 - 8.00 Franziskuskrankenhaus ☎ 7 50 10

Rettungsdienst mit Notarzt
und Krankentransport der Feuerwehr: ☎ 112 (für Horbach, Verlautenheide: 02 41/1 92 22)

Krankentransporte: Driessen, ☎ 5 70 57

Arztrufzentrale: ☎ 01 80/5 04 41 00, 14.00 - 7.00

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst: Notdienstpraxis, Luisenhospital, Boxgraben 99, ☎ 4 14-21 00 von 14.00 - 22.00

Hals-Nasen-Ohrenärztliche und Augenärztliche Notfallsprechstunde ☎ 01 80/5 04 41 00

Hebammen-Bereitschaft: Hebammenpraxis ☎ 6 32 21

Kinder- und Jugendärzte: 14-18 Uhr: Dietrich Wittenhagen, ☎ 3 31 04 und 18-24 Uhr: Gert Pinkall, ☎ 16 77 74

Apotheken: heute, 8.30 - Donnerstag, 8.30 Uhr: Aachen-Forst-Apotheke, Trierer Str. 176, ☎ 5 93 04; Aeskulap-Apotheke, Elisen-Galerie, Friedrich-Wilhelm-Platz 5-6, ☎ 2 03 09

Zahnärztlicher und kieferchirurgischer Bereitschaftsdienst: Universitätsklinik ☎ 80-8 44 44

Zentraler Zahnärztl. Notdienst: ☎ 0 18 05/98 67 00, Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 - 18.00 (Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.)

Tierärztlicher Notdienst: **Mittwoch:** Tierärztliche Klinik, Dr. Staudacher, Brand, Trierer Str. 652-658, ☎ 92 86 60; Praxis Dr. Kück, Friedrichstr. 72-74, 20 - 24 Uhr, Tel. 0160-5 91 60 77; Tierarztpraxis Nores, Prämiensstr. 31, Walheim und Tierarztpraxis Dr. Rizgalla und Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstr. 67, Simmerath, ☎ 01 73/8 40 87 46 (für Großtiere)

Priesternetz für Kranke: Marienhospital, ☎ 6 00 60

Aachener Babyfinder: Marienhospital, Abteistr. Burtscheid „Haus der Frauen“: Tag und Nacht, ☎ 08 00-11 04 44 (Ortsnetz Aachen - kostenlos) und 4 70 45-0 (übriger Bereich)

Telefonseelsorge: ☎ 08 00-1 11 01 11 (kostenlos)

Kinder- und Jugendnotdienst: Familiäre Bereitschaftsbetreuung Ev. Kinder und Jugendhilfe Brand, erreichbar ☎ 01 77/4 78 43 44, ☎ 9 28 27 10 (Alle Angaben ohne Gewähr)

BEERDIGUNGEN

Friedhof Hüls: 10.30 Amalia Glaas, Alsdorf, Eschweilerstr. 167-171

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegen Prospekte der Firma Intersport, des Möbelhauses Yessa, der Firma Lust for Life und z.Teil der Firma Reifen Jungschlaeger und der Firma Reifen Büscher bei.

MITTWOCH IN AACHEN

KONTAKT

AN-Lokalredaktion
Postfach 500 110
52085 Aachen

Tel.: 0241/5101-411 (Fax -440)
E-Mail:
an-lokales-aachen@zeitungsverlag-aachen.de

AUSSTELLUNGEN

Expressive abstrakte Arbeiten auf Papier oder Leinwand, Werke von Monika Petschnigg; ganztags zu sehen, bis 13.1.2007, Haus Cadencbach, Luisenhospital, Boxgraben 99.

Mies van der Rohe „Theaterprojekt“, mit dem Originalmodell aus dem Jahre 1953 und den Entwurfszeichnungen aus dem Wettbewerb „Nationaltheater Mannheim“, bis 20.10., 8.30-16.30 Uhr, Sparkasse Aachen, Münsterplatz 7 - 9, ☎ 62188.

„Burgen, Schlösser, Herrenhäuser in Ostbelgien“, Foto-Ausstellung von Manfred Nimax, bis 31.10., 9-13 Uhr, Haus der Erholung, Reihstr. 13.

„Einblicke - Durchblicke - Ausblicke“, Malerei von Elisabeth Bartsch, bis 29.12., 9-20 Uhr, Reha-Klinik „An der Rosenquelle“, Kurbrunnenstr. 5, ☎ 60070.

„Garçon! Un cafe, s'il vous plaît!“, Ausstellung des französischen Künstlers Christian Fournier, bis 13.10., 10-13 und 15-18 Uhr, Deutsch-Französisches Kulturinstitut, Theaterstr. 67, ☎ 33274.

„Madagaskar“, Lemuren auf der Gewürzinsel, Fotoausstellung von Gunter Quaißer, bis 20.10., 8-18 Uhr, Volkshochschule Aachen, Peterstr. 21 - 25, ☎ 47920.

„Paula, Tosca oder Carmen“, Skulpturen von Janni Janda, bis 27.10., Säulenhalle, 9-15.30 Uhr, Land- und Amtsgericht, Adalbertsteinweg 90.

„Vue Derriere“, Ausstellung des Aachener Künstlers Wolfgang Bellingradt, bis 14.10., 16-19 Uhr, Aula Carolina, Pontstr. 7 - 9.

MUSEEN

Ausstellungshaus „Kunst aus NRW“ (ehemalige Reichsabtei), Kornelimünster, Abteigarten 6, ☎ 02408 / 6492, 10-13 und 15-17 Uhr; „Zeit und Werk“ von Horst Lerche, bis 22.10.

Couven-Museum, Hühnermarkt 17, ☎ 4324421, 10-17 Uhr.

Domschatzkammer, Ritter-Chorusstr. 7, ☎ 47709127, 10-18 Uhr.

Internationales Zeitungsmuseum, Pontstr. 13, ☎ 4324508, im MIZ; „Die Lokalzeitung als Zeitzeugin: Das Bunzlauer Stadtblatt 1881-1945“, bis 15.11., 9.30-13 Uhr; „Von der Frühzeit der Presse bis zur Gegenwart“, ein historischer Streifzug durch die Zeitungsgeschichte in aller Welt.

Ludwig Forum, Jülicher Str. 97 - 107, ☎ 1807104, 12-18 Uhr; „Erwin Wurm - The Artist who swallowed the world - Skulptur und Fotografie“, bis 26.11.; „Ives Maes - P. R. I. V. A. C. Y.“, bis 4.2.2007; „Provincial - Engagement im Rheinland für zeitgenössische Kunst“, bis 4.2.2007; „Young Artists on the road“, Fotografie von Martina Sauter, bis 26.11.

Neuer Aachener Kunstverein, Passstr. 29, ☎ 503255, 14-18 Uhr; „Casino Social“ von Pablo Zuleta Zahr, im Rahmen des Projekts „After Cage - 24 Sammlungen in Bewegung“, bis 5.11.

Suermondt-Ludwig-Museum, Wilhelmstr. 18, ☎ 479800, 12-21 Uhr; „Aufbruch im Westen“ - Informelle und abstrakte Kunst der 50er und frühen 60er Jahren zwischen Rhein und Maas, bis 26.11.; „Berliner Bilder zu Gast. Die Neukonzeption der Gemäldesammlung“, bis 28.9.2007; „Große Sprünge“ - Der entscheidende Moment in der Fotografie, bis 12.11.; „Rückseiten als Schlüssel zur Geschichte“, Vortrag zur Ausstellung „Seitenwechsel“, Referent: Prof. Dr. Rudi Ekkart, 19.30 Uhr; „Seitenwechsel“, Gemälderückseiten und ihre Geheimnisse, bis 14.1.2007.

THEATER

Grenzlandtheater, Friedrich-Wilhelm-Platz 5 - 6, „Das Pilatus-Evangelium“, 20 Uhr, Ein dramatischer Dialog von Eric-Emmanuel Schmitt, ☎ 4746111.

Theater Aachen, Theaterplatz 1, „Angst essen Seele auf“, Kammerstücke, 20 Uhr, von Rainer Werner Fassbinder; Einführung: 30 Min. vorher im Foyer; VVK: Tel. 0241/5101-175 und 0241/4784-244.

Theater K., Ludwigsallee 139, „Barleuchten“, 20 Uhr, ☎ 151155.

„Die Carolus-Thermen und der Aachener Dom“, Video-Abend, 18.30 Uhr, Haus des Gastes, Burtscheider Markt 18 - 20, ☎ 6088057.

„Gesund im Alter: Gesundheit aus dem Meer“, Referentin: Renate Hamacher, 18.30 Uhr, Reha-Klinik „An der Rosenquelle“, Kurbrunnenstr. 5, ☎ 60070.

„Von den Besonderheiten im Dienstleistungsmarketing“, Referentin: Birgit Krug, 20 Uhr, Spielcasino Aachen, Monheimallee 44.

„Warum der Zucker ins Auge gehen kann“, Vorträge von Prof. Dr. Peter Walter, Prof. Dr. Bernd Bertram und Prof. Wolfram Karges; Veranstalter vom Diabetesteam am UKA, Hörsaal 4, 18 Uhr, Universitätsklinikum, Pauwelsstr. 30, ☎ 8088640.

Musik, Instrumentalmusik, mit Nicole Ferrein und Viviane Wienemann, Sopran, Florentinische Vespermusik 17. Jahrhundert, 19 Uhr, Aachener Dom, ☎ 47709115.

Martin Gramajo spielt den echten Piazzolla, 20 Uhr, Jakobshof, Stromgasse 31.

„Melodien aus Oper und Operette“, mit dem Kurorchester Aachen, 19.30 Uhr, Kurparkterrassen, Dammstr. 40.

Musik, Instrumentalmusik, mit Nicole Ferrein und Viviane Wienemann, Sopran, Florentinische Vespermusik 17. Jahrhundert, 19 Uhr, Aachener Dom, ☎ 47709115.

Martin Gramajo spielt den echten Piazzolla, 20 Uhr, Jakobshof, Stromgasse 31.

„Melodien aus Oper und Operette“, mit dem Kurorchester Aachen, 19.30 Uhr, Kurparkterrassen, Dammstr. 40.

KINDER, Märchenstunde mit Maria, für Kinder ab 6 Jahren, 16.15 Uhr, Öffentliche Bibliothek, Couvenstr. 15, ☎ 47910.

SENIOREN, Forster Seniorenberatung, Sprechstunden, 9-11 Uhr, Am Kupferofen 19, ☎ 575972.

Seniorentanz, Seniorencafé „Jungbrunnen“, 15 Uhr, Gemeindezentrum Friedenskirche, Lombardenstr. 41, ☎ 153755.

Seniorentelefon, 8.30-12 Uhr, ☎ 4325028.

Therapeutische Gripsgymnastik, Leitung: Prof. Dieter H.K. Starke, Projekt der Bürgerstiftung Lebensraum Aachen, 10-11.30 Uhr, Begegnungsstätte der Öcher Börse, Annastr. 35, ☎ 571900.

„Kaffee-Runde“, 14.30 Uhr; „Wir spielen Bingo“, 15 Uhr, Begegnungsstätte Haus Marien-Linde, Eifelstr. 27, ☎ 900313-0.

VEREINE / VERBÄNDE, Betreuungsverein der Diakonie Aachen e.V., Frere-Roger-Str. (Michaelstr.) 8 - 10, ☎ 54608, Sprechzeiten, 16-18 Uhr.

Nachbarschaftsring Öcher Frönde e.V., An der Schanz 1, ☎ 8891429, 14-16 Uhr.

Partnerschaftskomitee Aachen-Halifax/Calderdale e.V., ☎ 1895710; Mitgliederversammlung, Infos unter: aachalifax@gmx.de, Haus der Jugend, Burtscheid, Kalverben 2, 19 Uhr.

Verein zur Förderung der Partnerschaft und Freundschaft e.V. - Aachen-Kostroma, ☎ 151313; Stammtisch für Interessierte, Restaurant „Paladion“, Schmiedstr. 3, 20 Uhr.

Züchtervereinigung Rinder-Union West, Würselen, ☎ 02405 / 445621; Informationsveranstaltung, Saalrestaurant „Kommer“, Forster Linde 57, 19.30 Uhr.

SPORT, Eislaufzeiten, 9-17.45 und 20.15-23 Uhr, Tivoli Eisport- und Squashhallen, Hubert-Wienens-Str. 8, ☎ 151113.

Minigolf-Platz im Stadtpark, Tel. 0160-91430956, 13-19 Uhr, Monheimallee.

Sportabzeichen Prüfungen, „Leichtathletik“, 17 Uhr, Sportplatz Eilendorf, Brander Straße, ☎ 512923.

„Walking und Nordic Walking für Herzkranken“, in Begleitung eines Arztes; Veranstalter: Post-Tele-

kom-Sportverein Aachen, 16-17.30 Uhr, Alte Schule Laurensberg/Orsbach, ☎ 911903.

RAT UND HILFE, SprechZeit, 10-12 Uhr und 15-17 Uhr, Seelsorge und persönliches Gespräch, Citykirche St. Nikolaus, Großkölnstraße.

Schwangerschaftsberatung der Katholischen Kirche, Termine nach Vereinbarung, Rat und Hilfe, ☎ 479870, 9-17 Uhr, Reumontstr. 7 a.

Sprechstunden des Allgemeinen Sozialdienstes, Sozialdienst kath. Frauen, ☎ 470450, 9-12.30 Uhr, Wilhelmstr. 22.

Mit Demenz leben, Informationen und Beratung, Tel. 1802528, 9-16 Uhr, Deutsches Rotes Kreuz, Robensstr. 49.

Nachsorge und Unterstützung für Familien mit schwerkranken und behinderten Kindern, Der Bunte Kreis in der Region Aachen, ☎ 9632350, 9-12 Uhr, Pauwelsstr. 19.

Caritas/WABe-Fachberatungsstelle für Menschen in besonderen sozialen Schwierigkeiten, Bera-

tel. 0800 / 1110550 (kostenlos/anonym).

Krebsberatungsstelle, ☎ 474880, 9-15 Uhr, Wendlingweg 2.

donum vitae e.V., ☎ 4009977, Schwangerschaftskonfliktberatung für Stadt und Kreis, 9-15.30 Uhr, Franzstr. 109.

Gerontopsychiatrische Beratungsstelle des Alexianer-Krankenhauses, ☎ 01803 / 880015355, Beratung für ältere Menschen, Angehörige und Fachdienste bei psychischen Erkrankungen im Alter (Demenz), 8-15 Uhr.

Eurotürk e.V., ☎ 1691044, Beratung für türkische Frauen und Ausbildungsberatung für türkische Jugendliche, 8.30-16.30 Uhr, Burghöhenweg 23.

Psychiatrie-Patinnen und Paten e.V., ☎ 5150015, Telefonische Sprechstunden, 13.30-16 Uhr.

Herzkranken Kind e.V., ☎ 9632155, Offene Sprechstunde, 9-11 Uhr, Vaalserquartier, Pauwelsstr. 19.

Verband alleinerziehender Mütter und Väter, ☎ 870017, Information, Beratung und Gruppen für Eltern in Trennung und Scheidung und Alleinerziehende,

☎ 9494040, 9-12 Uhr, Ottostr. 80.

Demenzberatung, und Entlastungsgespräche (kostenfrei), Fauna e.V., ☎ 0800 / 7788900, 9-16 Uhr, Stolberger Str. 23.

Beratung bei sozialen Schwierigkeiten, Sozialdienst kath. Männer (SKM), ☎ 41355-500, 10-12 Uhr, Heinrichsallee 56.

Infoline Glücksspielsuch NRW, Information und Beratung für Glücksspieler und Angehörige (4,6 Cent/Min.), Diakonisches Werk Herford, ☎ 01801 / 776611, 10-18 Uhr.

Beratungs- und Begegnungszentrum für Flüchtlinge, Café Zuflucht, ☎ 511811, 10-13 Uhr, Zollernstr. 5.

Sozialberatung für Migrantinnen und Migranten, in türkischer, englischer und deutscher Sprache, Werkstatt der Kulturen, ☎ 5153513, 14-17 Uhr, Leipziger Str. 1 a.

Treffen „Schmerz lass nach“, Schmerzgruppe, ☎ 556953, 15-17 Uhr, Gemeindezentrum Friedenskirche, Lombardenstr. 41.

OA Selbsthilfegruppe für Menschen mit Epistörungen, ☎ 9209304, 20-21.30 Uhr, Alexanderstr. 74.

Selbsthilfegruppe „Erwachsene Kinder von suchtkranken Eltern/Erziehern“, ☎ 02408 / 920619, Treffen, 19 Uhr, Raum 14, Adalberthaus, Wilhelmstr. 49 - 51.

Patientenberatungsstelle Aachen e.V., ☎ 40029864, 10-17 Uhr, Königstr. 46.

Mehrgenerationentreff im Adalberthaus, ☎ 4005905, Angebote für Senioren, Familien, Alleinerziehende, Kinder und Jugendliche, 8.30-12.30 Uhr, Wilhelmstr. 49 - 51.

Deutscher Kinderschutzbund, telefonische Sprechstunde: 12-13 Uhr, Tel. 94994-16; Kinder- und Jugendtelefon, 15-19 Uhr, Tel. 0800 / 1110333 (kostenlos/anonym); Elterntelefon: 9-11 Uhr,

Vaalser Str. 108.

Suchthilfe Aachen, ☎ 9809103, Drogenkonsumraum, 10-15 Uhr, Kaiserplatz 15 - 18; Drogen-therapeutische Ambulanz, 10-13.30 Uhr, Kaiserplatz 15 - 18; Kontaktladen Café Relax, 12.30-18 Uhr, Kaiserplatz 15 - 18.

Pro Familia, ☎ 36357, Bürozeiten, 15-18 Uhr, Monheimallee 11.

Anonyme Alkoholiker, ☎ 19295, Meeting, 19.30 Uhr, Justizvollzugsanstalt, Krefelder Str. 251.

Müttercafé, ☎ 56847826, Kontaktstelle für Mütter mit Kleinstkindern, Beratung, 9.30-12.30 Uhr, Schleswigstr. 15.

Blinden- und Sehbehinderten-Verein, ☎ 553282, Rothe Erde, Fringsgraben 89.

Selbsthilfegruppe Lungenemphysem-COPD, ☎ 02405 / 475255.

WANDERUNGEN, **Nachtwächter-Stadtführung**, „Mit dem Lühteman durch Oche“, Infos Marita Zeyen, Tel. 0241-165411, 20.15 Uhr, Hotmannspiel, Alexanderstraße.

Stadtführungen durch Aachen, 14 Uhr, Altstadtführung; 18 Uhr, Themenführung: „Stadtgarten und Carolus Thermen“; Infos: Tel. 0241/1802960, Informationsbüro Elisenbrunnen, Friedrich-Wilhelm-Platz.

Wanderung mit dem Eifelverein, „Vennwanderung“, Im Platten Venn; Infos Tel. 525748, 13 Uhr, Brand, Marktplatz.

BÄDER, **Carolus Thermen**, Passstr. 79, ☎ 182740, 9-23 Uhr.

Elisabeth-Schwimmhalle, Elisabethstr. 10, ☎ 4325216, 12-20 Uhr.

Schwimmhalle Brand, Wolferskaul 19 a, ☎ 520323, Spielstunde, 16-17.30 Uhr., 6.30-22 Uhr.

Schwimmhalle Ost, St.-Josefs-Platz

☎ 9039191, Frühschwimmer, 6.30-8 Uhr.; Sauna und Dampfbad, 15.30-21 Uhr., 15-22 Uhr.

Schwimmhalle Süd, Amyastr. 8, ☎ 61528, 6.30-21 Uhr.

Schwimmhalle West, Kronenberg 14, ☎ 76861, 6.30-17 Uhr.

MÄRKTE & MESSEN, **Wochenmärkte**, Richterich und Elsassplatz, 8-13 Uhr.

KIRCHEN, **Aachener Dom**, Ökumenische Mittagsmeditation, 13.30-13.45 Uhr.

VERSCHIEDENES, **Aachener Tierpark Euregio-Zoo**, 9-18.30 Uhr geöffnet (letzter Einlass 18 Uhr), Obere Drimbornstr. 44, ☎ 59385.

Bücherinsel Adalbertsteinweg 244, 16-18 Uhr, ☎ 500491.

Bücherinsel Brand, 15-17 Uhr, Donatusplatz 1, ☎ 4134196.

Bücherinsel Eilendorf, (hinter St. Severin), 16.30-18.30 Uhr, Kirchplatz 4.

Bücherinsel St. Jakob, 10-13 Uhr, Bücherinsel St. Jakob, Vaalser Str. 1, ☎ 408906.

Bücherinsel Vaalserquartier, 15-17 Uhr, Keltenstr. 23.

Öffentliche Bibliothek, 11-18 Uhr, Couvenstr. 15, ☎ 47910.

„Sticktreff Aachen“, 15.30-17 Uhr, Ronald McDonald-Haus, Vaalser Str. 413.

„Unterbrechung - Mittendrin“, 15 Minuten für geistliche Impulse, Nachdenken und Gebet, Mitten am Tag, in der Mitte der Woche, Foyer, 12.30 Uhr, Kath. Hochschulgemeinde (KHG), Pontstr. 74 - 76, ☎ 47000.

ENTSORGUNG, **Kompost Containerstandorte**, 16-18 Uhr: Eilendorf I, Sportplatz Halfenstraße; Soers, Parkplatz Am Gut Wolf vor Alkuinschule; Schleckheim, Friedhofsparkplatz Aachener Straße; Hörn, Parkplatz Kopernikusstraße, ☎ 44676-30.

Kompostanlage u. Recyclinghof Brand, Zufahrt über Debyestraße, 8-19 Uhr, Camp Pirotte 50, ☎ 562895.

Sammelstation für Sonderabfälle, 8-17 Uhr, Lilienthalstraße, Rothe Erde.

KINO, **Apollo**, Pontstr. 141 - 147, ☎ 9008484, „Adams Äpfel - Gott ist auf meiner Seite“: 17.30, 19.30; „Emmas Glück“: 17.45; „Kein Science Fiction (WA)“: 20.15; „Science of Sleep - Anleitung zum Träumen“: 20, 22.30; „Thank You For Smoking“: 21.30; „Volver - Zurückkehren“: 22; „Wer früher stirbt, ist länger tot“: 17.15, 19.45.

Capitol-Kino, Seilgraben 8, ☎ 5157776, „Das Parfum - Die Geschichte eines Mörders (OV)“: 16.30; „The Black Dahlia“: 19.45.

Cinekarree, Borngasse 30, ☎ 413180, „Cars“: 14.45, 17.15; „Crank“: 17.15; „Das Parfum - Die Geschichte eines Mörders“: 16.45, 20, 21; „Der Teufel trägt Prada“: 20; „Der Tierisch verrückte Bauernhof“: 15, 17, 19; „Deutschland. Ein Sommermärchen“: 15, 17, 20; „Glück in kleinen Dosen“: 19.45; „Ich bin die andere“: 20.15; „Ich, du und der Andere“: 20.15; „Kiriku und die wilden Tiere“: 15; „Klick“: 15, 17.30; „Lapislazuli - Im Auge des Bären“: 14.30, 17; „Oh wie schön ist Panama“: 14.30; „Sneak Preview“: 20; „Step Up“: 15, 17.30, 20; „TKKG - Das Geheimnis um die rätselhafte Mind-Machine“: 14.45; „World Trade Center“: 17.

Eden-Palast, Franzstr. 45 - 47, ☎ 4017020, „Cars“: 14.30; „Das Parfum - Die Geschichte eines